

Intorno a due vermiglie e vaghe labra

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Il secondo libro de madrigali à 5 (Raverii press, Venice, 1590; 1607 ed. used)

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

In - tor-no a due ver - mi - glie e va-ghe lab -

In - tor-no a due ver-mi - - glie e va-ghe lab - bra e va-ghe lab -

In - tor-no a due ver - mi - - glie e va - ghe lab -

5

- bra Di cui ro - se più bel-le Non ha la Pri-ma-ve - - ra, Vo-lan so-a - vi

- bra Di cui ro - se più bel-le Non ha la Pri-ma-ve - - ra, Vo-lan so-a - vi

- bra Di cui ro - se più bel-le Non ha la Pri-ma-ve - ra, Vo - -

Vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie -

Vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie -

10

ba-ci a schie-r'a schie - ra, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie - r'a schie - ra. E son più

ba-ci a schie-r'a schie - ra, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie - r'a schie - ra. E son più

lan, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie-r'a schie - ra. E son

ra, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie - ra. E son più ch'al-le stel -

ra, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie - ra, a schie-r'a schie - ra. E son più ch'al-

15

ch'al-le stel - le più ch'al-le stel - le In ciel pu - ro e se - re - no, Più ch'al-le gem-me
 ch'al-le stel - le più ch'al-le stel - le Più ch'al - le gem - me
 più ch'al - le stel - le più ch'al - le stel - le In ciel pu - ro e se - re - no, Più ch'al-le gem-me
 - le più ch'al - le stel-le In ciel pu - ro e se - re - no,
 - le stel - le più ch'al - le stel - le In ciel pu - ro e se - re - no,

20

del - la ter-ra in se - no, più ch'al-le gem-me del - la ter - ra in se - no. Mot-ti so - no-ri o d'a - mo-
 del - la ter - ra in se - no, più ch'al-le gem-me del - la ter-ra in se - no. Mot-ti so - no-ri o d'a-mo-ro-
 del - la ter-ra in se - no, più ch'al-le gem-me del - la ter - ra in se - no. Mot-ti so - no-ri o d'a-mo-ro-
 Più ch'al - le gem - me del - la ter-ra in se - no.
 Più ch'al-le gem-me del - la ter-ra in se - no.

25

ro-si o ca - sti, Tra tan-ti un mi ne-ga - sti, Spie-ta-to un ba-cio so - lo, spie-ta-to un ba-cio so - lo,
 - si o ca - sti, Tra tan-ti un mi ne-ga - sti, Spie-ta-to un ba-cio so - lo, spie-ta-to un ba-cio so - lo, Tu,
 - si o ca - sti, Tra tan-ti un mi ne-ga - sti, Spie-ta-to un ba-cio so - lo, spie-ta-to un ba-cio so - lo,
 Spie-ta-to un ba-cio so - lo, Tu, che non spie-ghi a
 Tu,

30

Tu, che non spie-ghi a vo - lo, A - mor, in - si - di - an - do a ba - ci, in -
 che non spie-ghi a vo - lo, A - mor, A - mor, in - si - di - an - do a ba - ci, in - si - di - an - do a
 Tu, che non spie-ghi a vo - lo, A - mor, A - mor, in - si - di - an - do a ba - ci, in -
 vo - lo, tu, che non spie-ghi a vo - lo, A - mor, in - si - di - an - do a ba - ci, in - si - di - an - do a
 che non spie-ghi a vo - lo, A - mor, A - mor, in - si - di - an - do a ba - ci, in - si - di - an - do a

35

si - di - an - do a ba - ci, Sì co - me au - gei ra - pa - ci, sì co - me au - gei ra - pa - ci Che sol im - ma - gi - nan - do han
 ba - ci, Sì co - me au - gei ra - pa - ci, sì co - me au - gei ra - pa - ci Che sol im - ma - gi - nan - do han
 si - di - an - do a ba - ci, Sì co - me au - gei ra - pa - ci, sì co - me au - gei ra - pa - ci Che sol im - ma - gi - nan - do han
 ba - ci, a ba - ci, Sì co - me au - gei ra - pa - ci Che sol im - ma - gi - nan - do han
 ba - ci, Sì co - me au - gei ra - pa - ci

già ra - pi - ta Que - st'al - ma e que - sta vi - ta. Ten - di l'in - si - die, ten - di, *ten - di l'in - si - die,*
 già ra - pi - ta Ten - di l'in - si - die, ten - di,
 già ra - pi - ta Que - st'al - ma e que - sta vi - ta. Ten - di l'in - si - die, ten - di,
 già ra - pi - ta Que - st'al - ma e que - sta vi - ta. Ten - di l'in - si - die, ten - di, *ten - di l'in - si - die,*
 Ten - di l'in - si - die, ten - di,

40

ten - di, ten-di l'in-si-die, ten - di, l'in-si - die ten - di, Ed un' al-men
 ten-di l'in-si-die, ten - di, l'in - si-die ten - di, Ed un' al-men
 ten - di l'in-si-die, ten - di, Ed un' al-men, ed
 ten - di, ten-di l'in-si-die, ten - di, Ed un' al-men, ed un' al-men
 ten-di l'in-si-die, ten - di, ten - di l'in-si - die, ten - di, Ed un' al-men, ed

45

tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil - l'e mil-le ar - di - to pren - di.
 tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil - l'e mil-le ar-di - to pren - di.
 un' al-men, ed un' al - men tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil - l'e mil-le ar - di - to pren - di.
 tra mil - l'e mil-le ar-di - to, tra mil-l'e mil-le ar-di - to pren - di.
 un' al - men tra mil - l'e mil-le ar-di - to, tra mil-l'e mil-le ar-di - to pren - di.

Intorno a due vermiglie e vaghe labra
 di cui rose più belle
 non ha la Primavera,
 volan soavi baci a schiera a schiera.
 E son più che alle stelle
 in ciel puro e sereno,
 più ch'alle gemme della terra in seno.

Motti sonori o d'amorosi o casti,
 tra tanti un mi negasti,
 spietato un bacio solo,
 tu, che non spieghi a volo,
 Amor, insidiando a baci,
 sì come augei rapaci
 che, sol immaginando han già rapita
 quest'alma e questa vita.
 Tendi l'insidie, tendi,
 ed un'almen tra mille ardito prendi.

Around two vermilion pretty lips,
 more beautiful than any rose
 that blooms in Spring,
 sweet kisses fly in flocks.
 And they are more than the stars
 in the clear, serene sky,
 more than the gems in all of Earth.

Among the many resounding words,
 loving or chaste, you denied me one,
 a single kiss, cruel man,
 who do not spread your wings,
 Love, ambushing with kisses
 as if you were a bird of prey,
 and have by sheer imagination
 captured my soul and life.
 Set traps, set them,
 and among a thousand preys,
 catch a brave one.

-translation by Campelli (CPDL license)